

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНГЛОЯЗЫЧНОГО И НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТОВ

Направление подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Английский язык, Немецкий язык

Форма обучения: очная

1. Цели и задачи изучения дисциплины

а. Цель освоения дисциплины:

формирование у обучающихся системы знаний, навыков и умений, связанных с художественным текстом как целостным структурно-смысловым речевым произведением с учетом всех уровней его организации: семантики, структуры и прагматики.

б. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Интерпретация англоязычного и немецкоязычного текстов» входит в вариативную часть блока 1 .

Для освоения дисциплины «Интерпретация англоязычного и немецкоязычного текстов» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Зарубежная литература», «Чтение и реферирование англоязычных и немецкоязычных публицистических текстов», «Чтение и перевод англоязычных и немецкоязычных художественных текстов».

Наряду с этим знания, умения и навыки, приобретенные обучающимися в процессе изучения дисциплины «Интерпретация англоязычного и немецкоязычного текстов» будут способствовать более эффективному прохождению ими педагогической и преддипломной практики.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1. Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование компетенции: ПК-4 – способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.

1. Цели и задачи изучения дисциплины

№ п.п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			ПК-4	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.	знать основные понятия информативно-смыслового уровня филологического анализа и их дефиниции (фонетический, морфологический и лексический синтаксический подуровни); основные понятия прагматического уровня филологического анализа и их дефиниции (экспрессивно-стилистический подуровень)

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 10 зач.ед. (360 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)	
		9 семестр	А семестр
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):	172	86	86
Занятия лекционного типа	-	-	-
Лабораторные занятия	172	86	86
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-

Иная контактная работа:				
Контроль самостоятельной работы (КСР)		8	4	4
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,6	0,3	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:				
Курсовая работа		-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		64	32	32
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		36	18	18
Реферат		-	-	-
Подготовка к текущему контролю		8	4	4
Контроль:				
Подготовка к экзамену		71,4	35,7	35,7
Общая трудоемкость	час.	360	180	180
	в том числе контактная работа	180,6	90,3	90,3
	зач. Ед	10	5	5

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы дисциплины, изучаемые в 9 семестре (*очная форма*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			ЛК	ПЗ	ЛЗ	
1	2	3	4	5	6	7
9 семестр						
Раздел 1 Интерпретация англоязычных текстов						
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста. Анализ отрывков из художественных произведений	5			5	3
2	Категории художественного текста. Анализ отрывков из художественных произведений	4			4	4
3	Жанр и жанровая форма литературного произведения	4			4	3
4	Композиция произведения. Архитектоника текста.	4			4	2
5	Функции языковых единиц в художественном тексте	6			6	2
6	Словесный образ. Образный строй текста	4			4	2
7	Структура повествования	4			4	2
8	Художественное время и пространство	4			4	4

		Количество часов				
9	Способы выражения авторской позиции в художественном тексте: заглавие, ключевые слова, имя собственное, ремарки	4			4	3
10	Интертекстуальные связи литературного произведения	4			4	2
	Итого по 1 разделу	43			43	27
Раздел 2 Интерпретация немецкоязычных текстов						
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	5			5	3
2	Композиционно-речевые формы и текст	4			4	4
3	Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения: ее виды; типы повествователей	4			4	3
4	Компоненты структуры образов персонажей. Речевая структура образа персонажа	4			4	2
5	Семантическая структура художественного текста. “Сильные” позиции текста.	6			6	2
6	Темпоральная структура художественного текста	4			4	2
7	Пространственная структура художественного текста	4			4	2
8	Персональная структура художественного текста	4			4	4
9	Модальная структура художественного текста	4			4	3
10	Стилистическая структура художественного текста	4			4	2
	Итого по 2 разделу	43			43	27
	Итого по дисциплине в 9-м семестре	86			86	54

Примечание: ЛК – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛЗ – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

Разделы дисциплины, изучаемые в А семестре (очная форма)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			ЛК	ПЗ	ЛЗ	
1	2	3	4	5	6	7
Раздел 1 Интерпретация англоязычных текстов						
1	Комплексный анализ художественного текста K. Mansfield A Cup of Tea	3			3	3
2	Комплексный анализ художественного текста O’Henry A Retrieved Reformation	4			4	3

		Количество часов				
3	Комплексный анализ художественного текста Munro (Saki) The Open Window	4			4	2
4	Комплексный анализ художественного текста W. S. Maugham Mr. Know-All	4			4	2
5	Комплексный анализ художественного текста Graham Green The Invisible Japanese Gentlemen	4			4	2
6	Комплексный анализ художественного текста Frank O'Connor My Oedipus Complex	4			4	2
7	Комплексный анализ художественного текста J. Galsworthy The Japanese Quince	4			4	2
8	Комплексный анализ художественного текста E. Hemingway Hills like White Elephants	4			4	2
9	Комплексный анализ художественного F. S. Fitzgerald Hot and Cold Blood	4			4	3
10	Комплексный анализ художественного текста Th. Dreiser An American Tragedy (an extract)	4			4	3
11	Комплексный анализ художественного текста O. Wilde The Portrait of Dorian Grey	4			4	3
	Итого по 1 разделу	43			43	27
Раздел 2 Интерпретация немецкоязычных текстов						
1	Комплексный анализ художественного текста E.M. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	3			3	3
2	Комплексный анализ художественного текста Th.Mann. Buddenbrooks (Auszug)	4			4	3
3	Комплексный анализ художественного текста M.L.Kaschnitz. Popp und Mingel	4			4	2
4	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der Augsburgere Kreidekreis (Auszug 1)	4			4	2
5	Комплексный анализ художественного текста W. Borchert. Schischyphusch oder der Kellner meines Onkels (Auszug)	4			4	2
6	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der verwundete Sokrates	4			4	2
7	Комплексный анализ художественного текста H. Böll. Und sagte kein einziges Wort (Auszug)	4			4	2
8	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	4			4	2
9	Комплексный анализ художественного текста G.Wohmann. Die Klavierstunde	4			4	3
10	Комплексный анализ художественного текста K.Mann. Mephisto	4			4	3
11	Комплексный анализ художественного текста K.Mann. Mephisto. Творчество писателя	4			4	3
	Итого по 2 разделу	43			43	27
	Итого по дисциплине в А семестре	86			86	54

Примечание: ЛК – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛЗ – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

2.3. Содержание разделов дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены учебным планом.

2.3.2 Занятия семинарского типа

Занятия семинарского типа не предусмотрены учебным планом.

2.3.3 Лабораторные занятия

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
9 семестр			
Раздел 1 Интерпретация англоязычных текстов			
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	1.Понятие филологического анализа текста. 2.Задачи филологического анализа. 3.Признаки художественного текста: 4.Креативная природа художественного текста. 5.Художественный текст как сложная по организации система. 6.Целостность художественного текста. 7.Взаимосвязь всех элементов текста. 8.Межтекстовые связи. 9.Имплицитность.	У, Т, ПР
2	Категории художественного текста	1.Категория связности. 2.Категория проспекции и ретроспекции. 3.Категория антропоцентричности. 4.Категория локально-темпоральной отнесенности. 5.Изучение примеров филологического анализа отрывков их произведений. 6.Филологический анализ отрывков из художественных текстов. 7.Концептуальность . 8.Информативность 9.Категория целостности. 10.Категория модальности	У, Т, ПР
3	Жанр и жанровая форма литературного произведения	1.Понятие жанра, жанровой формы. 2.Жанровые признаки. 3.Классификация жанров. 4.Функциональная нагрузка жанровой формы. 5.Жанрообразующие элементы в художественном тексте.	У, Т, ПР
4	Композиция произведения. Архитектоника текста.	1. Понятие композиции (архитектоники) художественного текста. 2. Аспекты композиции. 3. Основные виды членения текста. 4. Когезия и когерентность текста. 5. Семантическая композиция текста.	У, Т, ПР

5	Словесный образ. Образный строй текста	<ol style="list-style-type: none"> 1. Система образных средств в тексте. 2. Функции образных средств в тексте 3. Система образов персонажей: 4. «Образ» Автора в тексте. 	У, Т, ПР
6	Структура повествования	<ul style="list-style-type: none"> – Собственно авторское повествование (одноплановое и объективное). – Формы речи персонажей, точки зрения персонажей: оптическая, сенсорная, оценочная, психологическая. – Совмещение плана автора и плана персонажа. 	У, Т, ПР
7	Художественное время и пространство	<ol style="list-style-type: none"> 1. Системный характер художественного времени. 2. Многомерность художественного времени. 3. Непрерывность и дискретность художественного времени. 4. Художественное время как единство конечного и бесконечного. 5. Языковые средства репрезентации художественного времени. 6. Характеристики художественного пространства. 7. Взаимосвязь времени и пространства в художественном тексте. 8. Методика описания пространств отношений в художественном тексте. 	У, Т, ПР
8	Способы выражения авторской позиции в художественном тексте: заглавие, ключевые слова, имя собственное, ремарки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заглавие текста 2. Ключевые слова в художественном тексте 3. Имя собственное в художественном тексте 4. Ремарки в тексте драмы 	У, Т, ПР, КР
Раздел 2 Интерпретация немецкоязычных текстов			
1.	Художественный текст как объект филологического анализа.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Текст как объект филологического анализа. 2. Типология текстов. 3. Художественный текст, его основные признаки. 	У, Т
2	Композиционно-речевые формы и текст	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проблема классификации КРФ в лингвистической литературе. 2. КРФ «описание»; статическое и динамическое описание. 3. Лингвистическая характеристика статистического описания. 4. Языковые средства создания динамизма описания. 5. КРФ «сообщение»; ее содержание и лингвистическая характеристика.. 6. КРФ «рассуждение»; ее содержание и лингвистическая характеристика.. 	У, Т

		7.Взаимодействие трех КРФ в художественном тексте.	
3	Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения: ее виды; типы повествователей	1.Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения. 2. Типы повествователей	У, Т
4	Компоненты структуры образов персонажей. Речевая структура образа персонажа	1.Структура образа персонажа. 2.Прямое и косвенное изображение персонажа. 3.Роль имени собственного в создании образа персонажа. 4.Лейтмотив в структуре образа персонажа. 5.Портретные описания в структуре образа персонажа. 6.Речевая структура образа персонажа.	У, Т
5	Семантическая структура художественного текста. “Сильные” позиции текста.	1. Семантическая структура художественного текста. 2. Понятие номинационных (топиковых) цепочек; средства их образования. 3. Коннотативные цепочки. 4. Заголовок текста 5. Эпиграф 6. Начало текста 7. Концовка текста 8. Способы связи между компонентами композиции текста	У, Т
6	Темпоральная структура художественного текста	1. Категория времени и ее аспекты. 2. Художественное время 3. Поле темпоральности художественного текста. 4. Стилистическое значение временных форм и особенности их функционирования в художественном тексте.	Т, ПР
7	Пространственная структура художественного текста	1. Понятие хронотопа. 2. Художественное пространство. 3. Языковые средства выражения пространственных отношений и их функциональная нагрузка в художественном тексте.	У,Т
8	Персональная структура художественного текста	1. Категория лица; аспекты изучения этой категории. 2. Персональная структура текста и ее задачи. 3. Моноперсональные и полиперсональные тексты	Т, ПР
9	Модальная структура художественного текста	1. Категория модальности и ее аспекты. 2. Типы модальности и языковые средств ее выражения. 3. Стилистические функции модальности в	У, Т

		художественном тексте	
10	Стилистическая структура художественного текста	1. Стилистические аспекты словарного состава 2. Стилистические аспекты морфологии и синтаксиса 3. Тропы и фигуры	У, Т

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
Семестр А			
Раздел 1 Интерпретация англоязычных текстов			
1	Комплексный анализ художественного текста	Katherine Mansfield A Cup of Tea	У, Т, ПП
2	Комплексный анализ художественного текста	O'Henry A Retrieved Reformation	У, Т, ПП
3	Комплексный анализ художественного текста	Munro (Saki) The Open Window	У, Т, ПП
4	Комплексный анализ художественного текста	W. S. Maugham Mr. Know-All	У, Т, ПП
5	Комплексный анализ художественного текста	Graham Green The Invisible Japanese Gentlemen	У, Т, ПП
6	Комплексный анализ художественного текста	Frank O'Connor My Oedipus Complex	У, Т, ПП
7	Комплексный анализ художественного текста	J. Galsworthy The Japanese Quince	У, Т, ПП
8	Комплексный анализ художественного текста	E. Hemingway Hills like White Elephants	У, Т, ПП
9	Комплексный анализ художественного текста	F. S. Fitzgerald Hot and Cold Blood	У, Т, ПП
10	Комплексный анализ	Th. Dreiser An American Tragedy (an extract)	У, Т, ПП

	художественного текста		
11	Комплексный анализ художественного текста	O. Wilde The Portrait of Dorian Grey	У, Т, ПР, КР
Раздел 2 Интерпретация немецкоязычных текстов			
1	Комплексный анализ художественного текста	E.M. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	У, Т
2	Комплексный анализ художественного текста	Th.Mann. Buddenbrooks (Auszug)	У, Т
3	Комплексный анализ художественного текста	M.L.Kaschnitz. Popp und Mingel	Т, КР
4	Комплексный анализ художественного текста	B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug 1)	У, Т
5	Комплексный анализ художественного текста	W. Borchert. Schischyphusch oder der Kellner meines Onkels (Auszug)	У, Т
6	Комплексный анализ художественного текста	B. Brecht. Der verwundete Sokrates	У, Т
7	Комплексный анализ художественного текста	H. Böll. Und sagte kein einziges Wort (Auszug)	У, Т
8	Комплексный анализ художественного текста	St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	Т, ПР
9	Комплексный анализ художественного текста	G.Wohmann. Die Klavierstunde	У, Т
10	Комплексный анализ художественного текста	K.Mann. Mephisto	Т, ПР
11	Комплексный анализ художественного текста	K.Mann. Mephisto. Творчество писателя	У, Т

	К.Манн. Mephisto. Творчество писателя		
--	---	--	--

Примечание: У – устный опрос, Т – тестирование, КР – контрольная работа, ПР – практическая работа.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ
Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
9 СЕМЕСТР		
1	Подготовка устных ответов к практическим занятиям	Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для обучающихся педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 276 с. : ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047
2	Выполнение индивидуальных заданий (практическая работа)	Федянина, Л.И. Интерпетация текста : электронное учебно-методическое пособие / Л.И. Федянина ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. – 48 с. – ISBN 978-5-8353-2163-6 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507 .
3	Подготовка к контрольной работе	Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для обучающихся педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 276 с. : ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047
4	Подготовка к тестированию	Федянина, Л.И. Интерпетация текста : электронное учебно-методическое пособие / Л.И. Федянина ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. – 48 с. – ISBN 978-5-8353-2163-6 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507 .

№	Видв СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
---	---------	---

1	2	3
А СЕМЕСТР		
1	Подготовка устных ответов к практическим занятиям	Лисовицкая, Л. Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для обучающихся педагогических специальностей / Л. Е. Лисовицкая. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 276 с. : ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047
2	Выполнение индивидуальных заданий (практическая работа)	Федянина, Л. И. Интерпретация текста : электронное учебно-методическое пособие / Л. И. Федянина ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. – 48 с. – ISBN 978-5-8353-2163-6 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507 .
3	Подготовка к контрольной работе	Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для обучающихся педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 276 с. : ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047
4	Подготовка к тестированию	Федянина, Л. И. Интерпретация текста : электронное учебно-методическое пособие / Л. И. Федянина ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. - 48 с. - ISBN 978-5-8353-2163-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507 .

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

Для реализации компетентного подхода предусматривается использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения аудиторных и внеаудиторных занятий с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В учебном процессе наряду с традиционными образовательными технологиями используются компьютерное тестирование, интерактивные технологии.

3. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

3.1 Основная литература:

1. Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 276 с. ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047>

2. Федянина, Л.И. Интерпретация текста электронное учебно-методическое пособие / Л.И. Федянина ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. - 48 с. - ISBN 978-5-8353-2163-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507>.

3. Головина, Е.В. Филологический анализ текста : учебное пособие / Е.В. Головина. – Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. – 110 с. – Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1659-6 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481755> .

3.2 Дополнительная литература:

1. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н.С. Болотнова. – 4-е изд. – М. : Флинта, 2009. – 520 с. – ISBN 978-5-9765-0053-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83071>
2. Мирошниченко И.В. Лингвистический анализ текста. Конспект лекций : учебное пособие / И.В. Мирошниченко. – М. : А-Приор, 2009. – 224 с. – (Конспект лекций). – ISBN 978-5-384-00121-8 То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329>
3. Фокина М.А. Филологический анализ текста учебное пособие / М.А. Фокина ; Костромской государственный университет имени Н. А. Некрасова, Министерство образования и науки Российской Федерации. – Кострома : КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с. – Библиогр. в кн.. – ISBN 978-5-7591-1371-3 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635>

3.3. Периодические издания:

1. Вопросы языкового родства. – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/39386/udb/4>.
2. Вопросы филологии. – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/675/udb/4>.

3. Вопросы языкознания. – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/699/udb/4>
4. Известия РАН. Серия литературы и языка. – URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/642/udb/4>.
5. Известия Южного федерального университета. Филологические науки. – URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34111235>
6. Филологические науки. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/33866/udb/4>

4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

4.1 Перечень информационных технологий

- Компьютерное тестирование по итогам изучения разделов дисциплины.
- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

4.2 Перечень необходимого программного обеспечения

1. Офисный пакет приложений «Apache OpenOffice»
2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов «Adobe Acrobat Reader DC»
3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) «WindowsMediaPlayer».
4. Программа просмотра интернет контента (браузер) «Google Chrome »
5. Офисный пакет приложений «LibreOffice»
6. Программа файловый архиватор «7-zip»
7. Двухпанельный файловый менеджер «FreeCommander»
8. Программа просмотра интернет контента (браузер) «Mozilla Firefox»

4.3 Перечень информационных справочных систем

1. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации [полнотекстовый ресурс свободного доступа]. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru>.
2. Информационно-правовая система «Законодательство России» [полнотекстовый ресурс свободного доступа]. – URL: http://pravo.gov.ru/proxy/ips/?start_search&fattrib=1.
3. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации. – URL: <http://www.gov.ru>.
4. Кодексы и законы РФ. Правовая справочно-консультационная система [полнотекстовый ресурс свободного доступа] : сайт. – URL: <http://kodeks.systems.ru>.
5. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» : сайт. – URL: <http://www.consultant.ru> (доступ в локальной сети филиала).
6. РАГС - Российский архив государственных стандартов, строительных норм и правил (СНиП) - полнотекстовая информационная система. – URL: <http://www.rags.ru/gosts/2874/>.
7. Федеральный центр образовательного законодательства : сайт. – URL: <http://www.lexed.ru>.
8. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <http://www.fgosvo.ru>.
9. Высшая аттестационная комиссия (ВАК) : официальный сайт [см. Перечень рецензируемых научных изданий: <http://vak.ed.gov.ru/87>]. – URL: <http://vak.ed.gov.ru>.

10. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для всех уровней образования [дошкольное, общее, среднее профессиональное, высшее, дополнительное] : сайт. – URL: <http://window.edu.ru>.

11. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru>

12. Энциклопедиум [Энциклопедии. Словари. Справочники : полнотекстовый ресурс свободного доступа] // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.

13. Словарь финансовых и юридических терминов [полнотекстовый ресурс свободного доступа] // КонсультантПлюс : справочно-правовая система : сайт. – URL: http://www.consultant.ru/law/ref/ju_dict.

14. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About>

4.4. Перечень современных профессиональных баз данных

1. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины, образования [база данных Российского индекса научного цитирования : сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.

2. Web of Science (WoS, ISI) : международная аналитическая база данных научного цитирования [журнальные статьи, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <http://webofknowledge.com>.

3. Scopus : международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы [научные журналы, книги, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

4. БД компании «Ист Вью»: Журналы России по вопросам педагогики и образования. - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/1270>

5. Научная педагогическая электронная библиотека [сетевая информационно-поисковая система Российской академии образования, многофункциональный полнотекстовый ресурс свободного доступа]. – URL: <http://elib.gnpbu.ru/>.

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека (журналы). – URL: <http://cyberleninka.ru>

7. Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук (ИМЛИ РАН) . – URL: <http://www.imli.ru/>

8. СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете : лингвистический портал. – URL: <http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>

Автор-составитель Кузнецова Е. П., канд. филол. наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии КубГУ филиала в г. Славянске-на-Кубани.